

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
219 - 800 Burrard Street, 2nd flr  
219 - 800, rue Burrard, 2e étage  
Vancouver, BC V6Z 2V8  
Bid Fax: (604) 775-7526

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, 12th Floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver, BC V6Z 2V8

<b>Title - Sujet</b> Matériel d'imagerie	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 45045-120038/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 45045-120038	<b>Date</b> 2013-02-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-580-6890	
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-2-35270 (580)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-19</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Navarro, Maria	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van580
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 775-9911 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7526
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 005

### Questions et Réponses

**Q1:** En ce qui concerne la réponse à l'amendement #003 Q1 – Réponse 1 – Les appareils doivent être 15 A. Étant donné cette réponse, est-ce que l'exigence d'un dispositif de 40 pages par minute dans cette catégorie pourrait être abaissée à une exigence pour un dispositif de 35 pages par minute. Toutes les fonctionnalités resteraient les mêmes. La différence de vitesse est minime et contribuerait à préserver un processus plus concurrentiel (3 fournisseurs supplémentaires répondraient à ce critère). La plupart des fournisseurs ont des dispositifs en couleur à 35 pages par minute qui répondraient aussi à l'exigence de 15 ampères.

**R1:** Non. Statistique Canada est **incapable** de réduire la page par minute.

**Q2:** À la page 4 de l'Amendement 1 #7). C'est écrit : "**À la page 3, 4 et 97 de l'annexe « C » - Critères d'évaluation SUPPRIMER:: Note 8: *Formation*, entièrement. INSÉRER à le Page 3 de l'annexe « C »** : "

Est-ce que la même insertion devrait se faire à la page 77 pour la Note 8 ? Ou bien seulement à la page 3 ?

**R2:** C'est exact. Faudrait faire de même à la page 77 pour la note 8.

**Q3:** En ce qui concerne l'amendement n° 2, page 3 de 3 # 9 de la sollicitation indiqué ci-dessus. Cet item dit de supprimer Lecteur de carte à puce du tableau à la page 103, mais il n'y a pas de Lecteur de carte à puce dans cette section. Est-ce que le texte devrait spécifier la page 108, au lieu de la page 103?

**A3:** C'est exact. L'amendement aurait dû indiquer la page 108 au lieu de la page 103.

### Modifications

#### 1. **INSÉRER à le Page 97 de l'annexe « C » :**

##### **Note 8: *Formation*:**

*Statistique Canada a sa propre équipe de soutien technique. Cette équipe est responsable des services de base hors garantie à effectuer sur place pour dépanner le parc d'ordinateurs et d'imprimantes de Statistique Canada.*

*Dans le cadre de son contrat, l'entrepreneur devra offrir de la formation à l'équipe du soutien technique de Statistique Canada, afin qu'elle soit en mesure de réparer le parc d'imprimantes. La formation visera les procédures d'entretien standard pour les éléments indiqués ci-après, sans toutefois s'y limiter :*

- *Procédures de diagnostic de base*
- *Entretien du fixateur*
- *Entretien du tambour d'imagerie*
- *Remplacement de la bouteille de poudre d'encre*
- *Enlèvement et installation du disque dur*
- *Installation ou enlèvement de cartes réseau ou d'autres cartes de communication*
- *Panneaux formateurs*
- *Panneaux moteurs*
- *Dispositif d'alimentation automatique (DAA)*
- *Manuel de service pour chaque appareil*

*La formation peut se faire sur place, dans un guide d'auto-apprentissage ou par Internet. L'entrepreneur indiquera le coût de chacune des options.*

Solicitation No. - N° de l'invitation

45045-120038/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

van580

Client Ref. No. - N° de réf. du client

45045-120038

File No. - N° du dossier

VAN-2-35270

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

***Toutes les autres instructions et conditions restent inchangées.***